



中国： CHP 広東省で H5N6 鳥インフル患者発見との情報を入手

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2018-10-01 10:40 来源: 香港政府新闻网

香港衛生署衛生防護センター（以下 CHP）は、9月30日、国家衛生健康委員会から、広東省で H5N6 型鳥インフルエンザの患者 1 名が見つかったとの通報を受け、市民に対し、香港内或いは外遊中に、個人や食物、環境の衛生を確保するようと呼び掛けた。

患者は 22 歳の男子で、広東省広州市からの人だが、9月25日発症、翌9月26日に入院治療、現時点での病状は極めて重い。患者発症前に家禽との接触があった。（下波線は宮本。先の情報になかった新情報）

2014 年からこれまで、内地衛生当局は H5N6 型インフルエンザ患者合計 21 人を発表している。

スポークスマン：「H5N6 を含め、新型の A 型インフルエンザは、香港では全て法定届出伝染病となっています」

<http://www.flu.org.cn/scn/news-19912.html>

CHP notified of human case of avian influenza A(H5N6) in Guangdong

FIC www.flu.org.cn 2018-10-01 10:40 Source: Health Guangdong (Official Weibo site of Guangdong provincial HFPC)

The Center for Health Protection (CHP) of the Department of Health (DH) today (September 30, 2018) received notification of an additional human case of avian influenza A(H5N6) in Guangdong from the National Health Commission, and again urged the public to maintain strict personal, food and environmental hygiene both locally and during travel.

The case is:

Age: 22-year-old

Gender: Male

Address: Guangzhou City in Guangdong Province.

Date of Onset: September 25, 2018

Date of Admission: September 26, 2018

Current Situation: in a Serious condition

Exposure to the birds: Yes, the patient had contact with live poultry before the onset of symptoms.

From 2014 to date, 21 human cases of avian influenza A(H5N6) have been reported by the Mainland health authorities.

The spokesman: "All novel influenza A infections, including H5N6, are notifiable infectious diseases in Hong Kong".

<https://www.info.gov.hk/gia/general/201809/30/P2018093000928.htm?fontSize=1>

..... 以下は中国語原文

中国： 香港卫生防护中心获通报广东一宗人类感染甲型禽流感（H5N6）个案

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2018-10-01 10:40 来源: 香港政府新闻网

香港衛生署衛生防護中心（九月三十日）接獲國家衛生健康委員會通報，廣東新增一宗人類感染甲型禽流感（H5N6）個案，並再次呼籲市民，不論在本地或外遊期間，應時刻保持個人、食物和環境衛生。

個案涉及一名 22 歲男子。他來自廣東廣州市，九月二十五日發病，翌日入院治療，現時病情嚴重。病人發病前曾接觸活家禽。

自二〇一四年至今，內地衛生當局通報共 21 宗人類感染甲型禽流感（H5N6）個案。

發言人說：「所有新型甲型流感，包括 H5N6，在香港均為法定須呈報傳染病。」

相关链接:

<https://sc.isd.gov.hk/TuniS/www.info.gov.hk/gia/general/201809/30/P2018093000926.htm>